SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0110

Venerdì 02.02.2024

Sommario:

♦ Udienza a una Delegazione della Federazione Nazionale Italia Cina

♦ Udienza a una Delegazione della Federazione Nazionale Italia Cina

Saluto del Santo Padre

Traduzione in lingua inglese

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza una Delegazione della Federazione Nazionale Italia Cina in occasione del decimo anniversario della nascita.

Pubblichiamo di seguito il saluto che il Papa ha rivolto ai presenti nel corso dell'incontro:

Saluto del Santo Padre

Fratelli e sorelle, benvenuti, buongiorno!

Sono lieto di accogliervi e vi ringrazio per la vostra visita, in occasione del decimo anniversario della nascita della Federazione Nazionale Italia Cina e nel contesto dei festeggiamenti per il Capodanno Cinese. E complimenti per questo che voi avete fatto, per quest'arte, tanto bella, e anche per il pensiero. Grazie!

Da tempo, ormai, oltre a organizzare gli eventi per la festa di Capodanno, sostenete molteplici iniziative che intendono promuovere il dialogo tra Italia e Cina, affrontando le sfide relative all'integrazione culturale, all'educazione, ai valori sociali da condividere. Esprimo il mio apprezzamento e vi incoraggio a proseguire il cammino intrapreso e a perseguire queste finalità con impegno generoso, affinché la reciproca conoscenza tra

la comunità Italiana e quella Cinese possa contribuire ad accrescere l'accoglienza vicendevole e lo spirito di fraternità.

Formulo a voi tutti questo augurio, ringraziando anche l'Accademia di Arti Marziali Cinesi di Vercelli per le danze folkloristiche ispirate al Leone e al Drago, che nella tradizione del nobile popolo cinese intendono esprimere l'auspicio che il nuovo anno sia fecondo e ricco di bene. Gli acrobati, come sappiamo, sono specializzati in esercizi e spettacoli audaci, diciamo "ad alto rischio"; osservando questa danza acrobatica, allora, auguro a tutti voi di saper rischiare sempre sulla strada del dialogo, diventando "acrobati di pace e di fraternità".

Vi accompagno con la mia preghiera e vi chiedo, per favore, di pregare per me. Grazie!

[00210-IT.02] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Brothers and sisters, good morning and welcome!

I extend to all of you a warm welcome and I thank you for your visit, which takes place on the tenth anniversary of the founding of the National Federation Italy-China and amid the celebrations marking Chinese New Year. I appreciate what you have achieved, this fine art, and also your thoughtfulness, for which I thank you.

For some time now, in addition to organizing events for the New Year festivities, you have supported a number of initiatives aimed at fostering dialogue between Italy and China, and seeking to respond to the challenges posed by cultural integration, education and the promotion of shared social values. I express my appreciation for these efforts, and I urge you to continue on the path you have taken, pursuing these aims with generous commitment. In this way, as the Italian and Chinese communities come to know each other better, this can lead to greater mutual acceptance and fraternal spirit.

In offering you these prayerful good wishes, I would like to thank the Chinese Martial Arts Academy of Vercelli for the folkloric dances inspired by the Lion and the Dragon. In the tradition of the noble Chinese people, these dances express the hope that the New Year will be prosperous and productive. Acrobats, as we know, specialize in spectacular and even extremely risky feats of daring. The sight of these acrobatics leads me to encourage all of you to keep taking risks on the path of dialogue, and in this way to become "acrobats of peace and fraternity".

I accompany all of you with my prayers, and I ask you, please, to pray for me. Thank you.

[00210-EN.02] [Original text: Italian]

[B0110-XX.02]